

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione di quattro sovrintendenti forestali nell'ambito del Corpo Forestale della Valle d'Aosta.

Graduatoria finale approvata con PD n. 138 in data 21 gennaio 2016.

a) candidati vincitori del concorso:

Posizione	Nominativo	Media finale
1°)	PETITJACQUES Sergio	8,258
2°)*1	PERINI Manuelita	7,921
3°)	BERTHOLIN Fabrizio	7,921

*1 precede ex art. 14, comma 1, lett. s del bando di concorso;

b) candidati idonei del concorso:

Posizione	Nominativo	Media finale
1°)	MONTERUBBIANO Barbara	8,013
2°)	DALBARD Luca	6,938

Aosta, 1° febbraio 2016.

Il Segretario della Commissione
Annie DÉSAYMONET

Azienda Unità Sanitaria Locale.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di neuropsichiatria infantile da assegnare alla struttura semplice dipartimentale "neuropsichiatria infantile" presso l'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours interne, sur titres et épreuves, en vue de pourvoir quatre postes de surintendant forestier dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude finale approuvée par l'acte du dirigeant n° 138 du 21 janvier 2016.

a) Lauréats du concours

Rang	Nom et prénom	Moyenne finale
1 ^{er}	PETITJACQUES Sergio	8,258
2 ^e *1	PERINI Manuelita	7,921
3 ^e	BERTHOLIN Fabrizio	7,921

*1 Priorité accordée en vertu de la lettre s) du premier alinéa de l'art. 14 de l'avis de concours.

b) Autres candidats figurant sur la liste d'aptitude

Rang	Nom et prénom	Moyenne finale
1 ^{re}	MONTERUBBIANO Barbara	8,013
2 ^e	DALBARD Luca	6,938

Fait à Aoste, le 1^{er} février 2016.

La secrétaire du jury,
Annie DÉSAYMONET

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur «Médecine et spécialités médicales» – discipline «Neuropsychiatrie de l'enfance»), à affecter à la structure départementale simple «Neuropsychiatrie de l'enfance», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours visé à l'intitulé est la suivante :

<i>Pos. Rang</i>	<i>Cognome Nom</i>	<i>Nome Prénom</i>	<i>Punti su 100 Ponts (sur 100)</i>
1 [^]	OBINO	LAURE	86,490
2 [^]	LEGGERO	CHIARA	85,757
3 [^]	OCCHI	GUYA	84,126
4 [^]	DAVICO	CHIARA	81,700

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della redazione del Bollettino ufficiale.

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per la stipulazione di n. 4 contratti di lavoro a tempo determinato nel profilo di Assistente Tecnico cat. C.

In esecuzione della deliberazione del D.G. n. 24 del 22/01/2016 è indetta selezione pubblica, per titoli ed esame colloquio, per la stipulazione di 4 contratti di lavoro a tempo determinato (12 mesi) nel profilo di Assistente Tecnico cat. C addetto alle attività di vigilanza, ispezione e controllo in materia di igiene degli alimenti e bevande e di igiene di sanità pubblica veterinaria.

Le assunzioni a tempo determinato saranno destinate alle sedi periferiche del Ministero della Salute presenti nel territorio delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Per l'ammissione alla selezione è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- Cittadinanza italiana o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea, salve le equiparazioni stabilite dall'art. 38 del D.lgs. 165/2001 così come modificato dall'art. 7 della legge 6/08/2013 n. 97;
- Non essere esclusi dall'elettorato politico attivo;
- Non essere stati destituiti dall'impiego presso pubbliche amministrazioni, ovvero licenziati a decorrere dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo, per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

nonché dei seguenti requisiti specifici:

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit les soins de la rédaction du Bulletin officiel

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, de quatre assistants techniques (cat. C).

En application de la délibération de la directrice générale n° 24 du 22 janvier 2016, une sélection externe, sur titres et entretien, est organisée en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (douze mois), de quatre assistants techniques (cat. C) chargés des activités de surveillance, d'inspection et de contrôle en matière d'hygiène des aliments et des boissons ainsi que d'hygiène et de santé publique et vétérinaire.

Les titulaires des contrats en question seront affectés aux sièges périphériques du Ministère de la santé du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste.

Pour être admis à la sélection, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou citoyen d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie, sans préjudice des cas d'assimilation prévus par l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi n° 97 du 6 août 2013 ;
- ne pas avoir été exclu de l'électorat actif;
- ne jamais avoir été destitué de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective pour avoir obtenu ses fonctions au moyen de pièces fausses ou entachées d'irrégularité absolue,

ainsi que les conditions spécifiques suivantes :

- Diploma di istruzione secondaria di secondo grado e documentata esperienza lavorativa almeno triennale in virtù di rapporti di lavoro subordinato a tempo determinato con la Pubblica Amministrazione nel settore della vigilanza, ispezione e controllo in materia di igiene degli alimenti e bevande e di sanità pubblica veterinaria ovvero nel settore del controllo sanitario ed igienico nei porti, aeroporti ed uffici di confine;

ovvero

- “Diploma di Tecnico di igiene ambientale e del Lavoro” (D.P.R. 162 del 10/03/1982) ed equipollenti ai sensi del Decreto del Ministero della Sanità 27 luglio 2000 oppure “Diploma universitario di tecnico della prevenzione nell’ambiente e nei luoghi di lavoro” o “Laurea in Tecniche della prevenzione nell’ambiente e nei luoghi di lavoro”.

Il bando è pubblicato all’Albo dell’Istituto sul sito internet all’indirizzo <http://www.izsto.it>. Copia integrale del bando può essere ritirata presso la Sede dell’Istituto e presso le Sezioni provinciali.

Le domande di ammissione devono essere inviate all’Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d’Aosta, Via Bologna, 148 - 10154 TORINO, entro il termine di scadenza ed esclusivamente secondo le modalità previste dal bando. Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all’U.O. Politiche del personale e Concorsi

tel. 011 26 86 213
oppure e-mail concorsi@izsto.it.

Il Direttore Generale
Maria CARAMELLI

Fondation Grand Paradis.

Estratto del bando per la selezione di personale da inserire in graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali di Fondation Grand Paradis e da impiegare presso la sede di Fondation Grand Paradis, Villaggio Minatori, COGNE o nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio.

Fondation Grand Paradis indice un bando per la selezione di personale per la creazione di graduatorie relative alle

- être titulaire d’un diplôme de fin d’études secondaires du deuxième degré et justifier d’une expérience professionnelle d’au moins trois ans en qualité de titulaire d’un contrat de travail salarié à durée déterminée auprès d’une administration publique dans le secteur de la surveillance, de l’inspection et du contrôle en matière d’hygiène des aliments et des boissons et de santé publique vétérinaire ou bien dans le secteur du contrôle hygiénique et sanitaire dans les ports, les aéroports et les bureaux frontaliers,

ou bien

- être titulaire du diplôme de *Tecnico di igiene ambientale e del lavoro* obtenu au sens du décret du président de la République n° 162 du 10 mars 1982 ou d’un titre équivalent au sens du décret du Ministère de la Santé du 27 juillet 2000 ou du diplôme universitaire de *Tecnico della prevenzione nell’ambiente e nei luoghi di lavoro* ou encore de la licence en *Tecniche della prevenzione nell’ambiente e nei luoghi di lavoro*.

L’avis intégral est publié au tableau d’affichage en ligne de l’institut (<http://www.izsto.it>). Les intéressés peuvent le demander au siège de l’institut ou aux sections provinciales.

Les actes de candidature doivent être envoyés à l’*Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, della Liguria e della Valle d’Aosta – via Bologna, 148 – 10154 TORINO* uniquement selon les modalités prévues par l’avis intégral. Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au bulletin officiel de la Région Piémont.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés doivent s’adresser à l’unité opérationnelle *Politiche del personale e Concorsi* :

tél. 011 26 86 213
courriel : concorsi@izsto.it.

La directrice générale,
Maria CARAMELLI

Fondation Grand Paradis

Extrait de l’avis de sélection pour le recrutement de personnel à insérer dans les classements relatifs aux différentes fonctions d’entreprise de Fondation Grand Paradis et à embaucher auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Minier, COGNE ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

Fondation Grand Paradis ouvre une sélection pour le recrutement de personnel pour la création de classements ré-

diverse funzioni aziendali presso Fondation Grand Paradis, Villaggio Minatori, Cogne o per il presidio nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio e da impiegare con contratto a tempo determinato o a chiamata, a partire dal 5° del C.C.N.L del commercio, in funzione del ruolo e delle responsabilità assunte.

Requisiti minimi:

- laurea specialistica;
- conoscenza delle lingue italiana e francese e conoscenza di base di quella inglese;
- conoscenza del territorio;
- conoscenze informatiche di base.

Scadenza presentazione domande: giovedì 10 marzo 2016.

Modalità di selezione: colloquio orale preceduto da prova scritta.

Testo completo del bando e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet www.grand-paradis.it o presso Fondation Grand Paradis (tel. 0165-75 301).

Il Direttore
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

latifs aux différentes fonctions d'entreprise et à embaucher sous contrat à durée déterminée ou sous contrat de travail intermittent, à partir du 5^{ème} niveau du contrat du commerce, en fonction du rôle et des responsabilités assumées, auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Minier, Cogne ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

Conditions d'admission:

- maîtrise universitaire;
- connaissance de la langue italienne et de la langue française et connaissance de base de la langue anglaise;
- connaissance du territoire;
- connaissances informatiques de base.

Date limite de présentation des actes de candidature: jeudi 10 mars 2016.

Modalité de sélection: épreuve orale précédée par une épreuve écrite.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir l'avis de sélection intégral consulter le site internet www.grand-paradis.it ou contacter Fondation Grand Paradis (tel. 0165-75 301).

Le directeur,
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.